

Zeitschrift: Rapport annuel / Suisse tourisme
Herausgeber: Suisse tourisme
Band: - (2001)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sommaire.

Bonnes perspectives pour le tourisme en Suisse

Feu sacré, esprit, engagement et plaisir	• 5
Statistiques 2001: des hauts et des bas pour le tourisme	• 7
Le meilleur hiver de tous les temps pour l'hôtellerie suisse	• 7
Eté mitigé (mai-octobre)	• 7
Un automne tumultueux et démarrage réussi pour l'hiver	• 7
Bilan 2001 en léger repli	• 8
Recadrage: les chiffres des cinq dernières années	• 8
Remise en perspective: bilan positif	• 9
Chiffres clés	• 10
Le saviez-vous?	• 11
Campagnes 2001: le cœur de notre travail	• 12
Place aux enfants	• 14
La Magie de l'automne – une saison revalorisée	• 16
La vraie richesse de la Suisse	• 18
Des remerciements de prix	• 19
Marketing Loisirs: les piliers du succès	• 20
Marketing Affaires: MICE fait des petits	• 21
Les villes ont le vent en poupe	• 22
Key Media Management	• 24
Lien direct avec cinq millions de visiteurs	• 26
L'événement profession	• 28
Journée Suisse des vacances	• 28
L'événement clients	• 29
STM (Switzerland Travel Mart)	• 29
A chaque marché sa Suisse	• 31
«Wow Switzerland.» Miss Inde en Suisse	• 32
Les petits-enfants de Madame Chauchat sont de retour	• 33
Histoire d'une réussite	• 34
L'Amérique du Nord: 520 millions de personnes en voyage à travers la Suisse	• 34
Chine: le Cervin a désormais un grand frère sacré	• 35
Allemagne: une campagne globale pour aborder le marché	• 36
France: neige poudreuse dans le métro parisien	• 36
Grande-Bretagne: vif intérêt pour le Tessin	• 36
Japon: émues aux larmes devant 46 millions de foyers	• 37
Pays du Golfe: une clientèle individuelle de haute qualité	• 37
Corée: comment écrire Heidi en coréen?	• 37
La qualité, affaire du management	• 39
L'union fait la force	• 40

Car ils savent ce qu'ils font	• 42
L'image de la Suisse: évolution et constance	• 43
Perspectives	• 44
La Direction	• 45
Le Comité	• 46
L'Organe de révision	• 46
Le Conseil Suisse du tourisme	• 46
Bilan 2001	• 48
Compte de profits et pertes 2001	• 50
Annexe aux comptes de l'exercice 2001	• 52
Rapport de l'Organe de révision	• 52
Nouveaux membres 2001	• 53
Membres 2001	• 53
Les adresses	• 58
Liste des photos	• 62